

**MẪU VĂN BẢN ỦY QUYỀN   
TRONG TÀI TRỢ VỐN DỰ ÁN[[1]](#footnote-2) [[2]](#footnote-3)**

[*In trên giấy tiêu đề/có logo của Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền*]

Kính gửi: [*Tên Công Ty Dự Án*] (“**Công Ty Dự Án**”)

[[*Tên (các) Cổ Đông/(các) Bên Tài Trợ*] (“[**Các Cổ Đông/Các Bên Tài Trợ**])][[3]](#footnote-4)

[*Địa chỉ*]

Người nhận:

[*Ngày*]

**[*Điền đơn vị tiền tệ cơ sở/số tiền/mô tả [Các] Khoản Tín Dụng*] (“[Các] Khoản Tín Dụng”)**

Chúng tôi là [ ] và [ ] (“**Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền**”) trân trọng trình bày trong thư này các điều khoản và điều kiện mà theo đó chúng tôi hân hạnh thực hiện các việc sau:

* 1. thu xếp và cấp [Các] Khoản Tín Dụng; và
  2. [cung cấp biện pháp phòng ngừa rủi ro lãi suất đối với [Các] Khoản Tín Dụng theo Chiến Lược Phòng Ngừa Rủi Ro (“**PNRR**”)].[[4]](#footnote-5)

Trong thư này:

[“**Ngày Gia Nhập**” có nghĩa như được quy định tại đoạn 16.2 (*[Sự gia nhập của Công Ty Dự* **Án**)*.*][[5]](#footnote-6)

“**Công Ty Liên Kết**”, liên quan đến một người, nghĩa là một công ty con hoặc công ty mẹ của người đó hoặc một công ty con của bất kỳ công ty mẹ liên quan.

“**Đại Lý**” nghĩa là mỗi chủ thể được chỉ định là đại lý tại các đoạn từ 1.1(b) đến 1.1(e) (*Chỉ định*).

“**Ngày Làm Việc**” nghĩa là một ngày (không phải thứ bảy hay chủ nhật) mà các ngân hàng mở cửa để giao dịch kinh doanh chung tại [ ][[6]](#footnote-7).

“**Cam Kết**”, đối với một Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền, nghĩa là tổng số tiền bằng [*điền đơn vị tiền tệ*] mà Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó đã cam kết cho Công Ty Dự Án vay theo đoạn 2.1 (*Các Cam Kết*), và số tiền này có thể giảm xuống theo đoạn 5.1 (*Các điều kiện*).

“**Các Bên Có Vốn**” nghĩa là [*điền Các Bên Tài Trợ/Các Cổ Đông của Công Ty Dự Án*].

“**Các Tài Liệu Tín Dụng**” nghĩa là một thỏa thuận về Khoản Tín Dụng và hồ sơ tài liệu liên quan (dựa trên các điều khoản quy định trong Bản Điều Khoản Chính và thư này) có hình thức và nội dung đáp ứng yêu cầu của Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền.

“**Văn Bản Thỏa Thuận Phí**” nghĩa là bất kỳ thư nào giữa (a) bất kỳ Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền nào và/hoặc bất kỳ Đại Lý nào với (b) Công Ty Dự Án, đề cùng ngày hoặc gần với ngày của thư này.

“**Phê Duyệt Tín Dụng Sau Cùng**”, đối với một Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền, nghĩa là tất cả các phê duyệt tín dụng nội bộ (chú ý là các phê duyệt này sẽ tùy thuộc vào việc tất cả các điều kiện tiên quyết để xảy ra Ngày Kết Thúc Tài Chính đã được đáp ứng hoặc miễn thực hiện theo các điều khoản của Các Tài Liệu Tín Dụng) cần có để Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó được phép cấp khoản Cam Kết của mình trong [Các] Khoản Tín Dụng [và cấp khoản PNRR] theo các điều khoản và điều kiện của Các Tài Liệu Ủy Quyền.

[“**Khoản Tham Gia PNRR**”, đối với một Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền, nghĩa là số tiền mà Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó tham gia trong biện pháp PNRR như được xác định theo đoạn 4 ([*PNRR*).]

[“**Chiến Lược Phòng Ngừa Rủi Ro**” nghĩa là chiến lược phòng ngừa rủi ro lãi suất cho [Các] Khoản Tín Dụng, sẽ được thỏa thuận giữa Công Ty Dự Án và Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền.]

“**Các Tài Liệu Dự Án Chính**” [nghĩa là [*danh sách Các Tài Liệu Dự Án Chính*]][có nghĩa như được quy định tại Bản Điều Khoản Chính].

[“**Bên Đa Số**” nghĩa là [một Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền hoặc Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền có tổng Cam Kết cao hơn [Các] Khoản Tín Dụng] [66 ⅔]%/[đa số thành viên trong Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền].][[7]](#footnote-8)

“**Các Tài Liệu Ủy Quyền**” nghĩa là thư này, Bản Điều Khoản Chính và bất kỳ Văn Bản Thỏa Thuận Phí nào khác.

“**Bản Điều Khoản Chính**” nghĩa là bản điều khoản chính đính kèm thư này tại Phụ Lục 2 (*Bản Điều Khoản Chính*).

“**Giao Dịch**” nghĩa là giao dịch tài trợ vốn dự án được quy định trong Các Tài Liệu Ủy Quyền.

Trừ khi có quy định khác, một thuật ngữ đã định nghĩa trong một Tài Liệu Ủy Quyền bất kỳ sẽ có cùng nghĩa như vậy khi được sử dụng trong thư này.

1. **Chỉ định**
   1. Công Ty Dự Án chỉ định:
   2. Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền với vai trò là các bên thu xếp độc quyền của [Các] Khoản Tín Dụng;
   3. [ ] với vai trò là đại lý liên tín dụng liên quan đến [Các] Khoản Tín Dụng (“**Đại Lý Liên Tín Dụng**”)**[[8]](#footnote-9)**;
   4. [ ] với vai trò là đại lý tín dụng [ ] liên quan đến [Các] Khoản Tín Dụng (“**Đại Lý Tín Dụng [ ]**”)**[[9]](#footnote-10)**;
   5. [ ] với vai trò là [đại lý]/[bên được ủy thác] bảo đảm trong nước liên quan đến [Các] Khoản Tín Dụng (“**[Đại Lý]/[Bên Được Ủy Thác] Bảo Đảm Trong Nước**”);
   6. [ ] với vai trò là [đại lý]/[bên được ủy thác] bảo đảm nước ngoài liên quan đến [Các] Khoản Tín Dụng (“**[Đại Lý]/[Bên Được Ủy Thác] Bảo Đảm Nước Ngoài**”);
   7. [ ] với vai trò là ngân hàng mở tài khoản trong nước liên quan đến [Các] Khoản Tín Dụng;
   8. [ ] với vai trò là ngân hàng mở tài khoản nước ngoài liên quan đến [Các] Khoản Tín Dụng[[10]](#footnote-11); và
   9. mỗi ngân hàng hoặc tổ chức tài chính khác với vai trò tương ứng như được quy định tại mục A3 trong Bản Điều Khoản Chính.
   10. Cho đến khi ủy quyền này chấm dứt theo đoạn 17 (*Chấm dứt*):
   11. không có người nào khác sẽ được chỉ định làm bên thu xếp chính được ủy quyền, [bên bảo lãnh, bên bảo lãnh chính,] [ngân hàng chứng từ,] [đại lý liên tín dụng,] đại lý tín dụng [ ] [hoặc] [*điền* *bất kỳ ngân hàng có vai trò nào khác được chỉ định theo đoạn 1.1 bên trên*] ;
   12. phụ thuộc vào đoạn 1 này, đoạn 2 (*Các Cam Kết*) [và đoạn 4 ([*PNRR*)], không có chức danh nào khác sẽ được trao; và
   13. ngoại trừ:
       1. như được dự liệu trong Các Tài Liệu Ủy Quyền;
       2. cho các khoản phí phải trả cho Các Bên Tư Vấn của Các Bên Cho Vay;
       3. cho các khoản phí phải trả cho một Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền hoặc đại lý [liên tín dụng][, đại lý tín dụng [ ]], [đại lý]/[bên được ủy thác] bảo đảm trong nước hoặc [đại lý]/[bên được ủy thác] bảo đảm nước ngoài đối với bất kỳ vai trò nào được trao liên quan đến [Các] Khoản Tín Dụng theo đoạn 1 (*Chỉ định*), đoạn 2 (*Các Cam Kết*) [và đoạn 4 ([*PNRR*)]; và
       4. cho các khoản phí phải trả cho các bên tư vấn pháp lý, tài chính và kỹ thuật cùng bất kỳ bên tư vấn, cố vấn nào khác cung cấp dịch vụ hoặc tư vấn chuyên môn hoặc kỹ thuật cho một hoặc nhiều Bên Có Vốn,

không có khoản thù lao nào khác sẽ được trả cho bất kỳ người nào liên quan đến việc thu xếp [Các] Khoản Tín Dụng [và PNRR],

[trong bất kỳ trường hợp nào, nếu chưa có sự chấp thuận trước bằng văn bản của mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền][[11]](#footnote-12).

* 1. Các nghĩa vụ của Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền theo Các Tài Liệu Ủy Quyền là riêng rẽ. Không có Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền nào phải chịu trách nhiệm về nghĩa vụ của []/[bất kỳ] Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền [nào] khác.
  2. Mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền có thể thực hiện riêng rẽ các quyền của mình theo Các Tài Liệu Ủy Quyền [và có thể thực hiện các nghĩa vụ của mình theo Các Tài Liệu Ủy Quyền một cách trực tiếp hoặc thông qua một hay nhiều Công Ty Liên Kết của mình][[12]](#footnote-13).

1. **Các Cam Kết**[[13]](#footnote-14)
   1. Mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền sẵn sàng xác nhận với Công Ty Dự Án về cam kết (phụ thuộc duy nhất vào các điều khoản và điều kiện của Các Tài Liệu Ủy Quyền và việc nhận được Phê Duyệt Tín Dụng Sau Cùng) thu xếp, cung cấp và hành động [(đích thân hoặc thông qua một Công Ty Liên Kết)] với vai trò là bên cho vay ban đầu đối với [Các] Khoản Tín Dụng theo các điều khoản quy định tại Các Tài Liệu Ủy Quyền, với số tiền được nêu tương ứng với tên của Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền liên quan trong Phụ Lục 1 (*Các Cam Kết và Giá*).
   2. Mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đồng ý rằng Công Ty Dự Án có thể [vào bất kỳ thời điểm nào trước khi ký Các Tài Liệu Tín Dụng] phân bổ Các Cam Kết sau cùng đối với [Các] Khoản Tín Dụng [theo toàn quyền quyết định của mình (và có toàn quyền giảm khoản Cam Kết của Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đối với [Các] Khoản Tín Dụng)] / [theo tỷ lệ cho toàn bộ Các Cam Kết của mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền], với điều kiện bất kỳ Cam Kết nào của một Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền tăng lên vượt quá mức được quy định tại Phụ Lục 1 (*Các Cam Kết và Giá*) sẽ phải được Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó chấp thuận trước bằng văn bản.
   3. Mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền xác nhận với Công Ty Dự Án rằng, tùy thuộc duy nhất vào các điều kiện nêu tại đoạn 5.1 (*Các điều kiện*) bên dưới, Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đã có được tất cả phê duyệt tín dụng nội bộ cần thiết và các phê duyệt khác để Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền (tùy thuộc duy nhất vào Phê Duyệt Tín Dụng Sau Cùng của Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền) thu xếp [Các] Khoản Tín Dụng và cung cấp Các Cam Kết [và Khoản Tham Gia PNRR của Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền][[14]](#footnote-15) [[15]](#footnote-16).
   4. Nếu ủy quyền này liên quan đến một Cam Kết của một Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền theo thư này chấm dứt (“**Cam Kết Bị Chấm Dứt**”):
      1. bất kỳ chức danh nào đã trao cho Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó theo đoạn 1.1 (*Chỉ định*):

### sẽ tự động được thu hồi; và

### có thể được Công Ty Dự Án trao cho bất kỳ Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền nào khác;

* + 1. Công Ty Dự Án (theo toàn quyền quyết định của mình) có thể tái phân bổ Cam Kết Bị Chấm Dứt vào toàn bộ Các Cam Kết tín dụng ban đầu đã được duyệt cho Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền còn lại, với điều kiện bất kỳ khoản tăng thêm nào đối với Cam Kết của một Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền mà vượt quá mức quy định tại Phụ Lục 1 (*Các Cam Kết và Giá*) sẽ phải được Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó chấp thuận trước bằng văn bản;
    2. Nếu Các Cam Kết bổ sung do Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền còn lại cung cấp theo bất kỳ lần tái phân bổ nào nêu tại tiểu đoạn 2.4.2 bên trên không đủ để bù đắp toàn bộ Cam Kết Bị Chấm Dứt, Công Ty Dự Án có thể chỉ định một hoặc nhiều Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền thay thế theo các điều khoản và điều kiện quy định tại Các Tài Liệu Ủy Quyền, với điều kiện là (i) tổng Các Cam Kết của Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền thay thế đó không được vượt quá phần còn thiếu giữa Cam Kết Bị Chấm Dứt và Các Cam Kết bổ sung do Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền còn lại cung cấp theo tiểu đoạn 2.4.2 bên trên và (ii) Công Ty Dự Án phải thông báo cho Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền còn lại về danh tính của Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền thay thế đó trước khi tiến hành chỉ định.

1. **Giá**[[16]](#footnote-17)

Mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đồng ý cấp khoản Cam Kết của mình và tham gia tài trợ vốn trong [Các] Khoản Tín Dụng [liên quan] trên cơ sở các phí và biên lợi nhuận quy định tại Phụ Lục 1 (*Các Cam Kết và Giá*) ([sẽ được tính tham chiếu trên Cam Kết sau cùng của mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền vào Ngày Kết Thúc Tài Chính và sẽ không phải trả trừ khi xảy ra Ngày Kết Thúc Tài Chính] / [sẽ được tính và phải trả theo các điều khoản của (các) Văn Bản Thỏa Thuận Phí liên quan]).

1. **[PNRR**
   1. Mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền, một cách trực tiếp hoặc thông qua các Công Ty Liên Kết của mình[[17]](#footnote-18), sẽ tham gia vào việc PNRR với vai trò là một bên cung cấp biện pháp phòng ngừa rủi ro với số tiền (trừ khi có thỏa thuận khác giữa Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó và Công Ty Dự Án) [tương ứng tỷ lệ với phần tham gia tài trợ vốn sau cùng của Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó trong [Các] Khoản Tín Dụng][[18]](#footnote-19) như được xác định theo đoạn 2 (*Các Cam Kết*) (“**Khoản Tham Gia PNRR**”).
   2. Nếu tổng giá trị của các Khoản Tham Gia PNRR của tất cả Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền thấp hơn số tiền mục tiêu cuối cùng theo yêu cầu của Chiến Lược Phòng Ngừa Rủi Ro, mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đồng ý hợp tác một cách thiện chí với Công Ty Dự Án để xác định và xúc tiến các cách thức được đồng thuận để có thêm các khoản tham gia phòng ngừa rủi ro từ Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền và/hoặc từ các nhà cung cấp biện pháp phòng ngừa rủi ro bên thứ ba để bù đắp cho khoản còn thiếu.]
2. **Các điều kiện**
   1. Đề nghị thu xếp và cung cấp [Các] Khoản Tín Dụng [và PNRR][[19]](#footnote-20) này được lập theo các điều khoản của Các Tài Liệu Ủy Quyền và tùy thuộc vào việc đáp ứng các điều kiện sau đây:[[20]](#footnote-21)
   2. [ngay sau khi thành lập, Công Ty Dự Án chấp thuận các điều khoản và điều kiện của thư này và các Văn Bản Thỏa Thuận Phí bằng cách gửi lại một bản đã ký hợp lệ của thư này cho Các Bên Thu Xếp Chính Được Quyền và một bản đã ký hợp lệ của mỗi Văn Bản Thỏa Thuận Phí cho Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền liên quan và mỗi Đại Lý];[[21]](#footnote-22)
   3. Công Ty Dự Án tuân thủ tất cả các điều khoản của mỗi Văn Bản Ủy Quyền trên mọi phương diện;[[22]](#footnote-23)
   4. các điều kiện nêu tại đoạn 7 ([*Thay đổi bất lợi nghiêm trọng*);
   5. mỗi cam đoan và bảo đảm của Công Ty Dự Án [hoặc bất kỳ Bên Có Vốn nào khác] liên quan đến Giao Dịch (bao gồm nhưng không giới hạn các cam đoan và bảo đảm quy định tại đoạn 10 (*Thông tin*)) đều chính xác;
   6. Các Tài Liệu Tín Dụng được chuẩn bị, ký và giao [chậm nhất ngày [ ] hoặc bất kỳ ngày nào sau đó được thỏa thuận giữa Công Ty Dự Án và mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền];
   7. mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đều hoàn thành quy trình nhận biết khách hàng (nếu cần thiết, bao gồm xác định các giám đốc và cổ đông lớn của [Công Ty Dự Án,] [Các Bên Tài Trợ] [và/hoặc] [Các Bên Có Vốn]) phù hợp với quy định về chống rửa tiền hiện hành và các quy tắc nội bộ khác;
   8. mỗi Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đều có được Phê Duyệt Tín Dụng Sau Cùng [và các phê duyệt nội bộ khác] đối với [Công Ty Dự Án, Các Bên Có Vốn,] Giao Dịch, [Các] Khoản Tín Dụng [và PNRR];
   9. thư này chưa bị chấm dứt theo đoạn 17 (*Chấm dứt*) (ngoại trừ đoạn 17.1(a)); và
   10. quy trình thẩm định doanh nghiệp về mặt [pháp lý, quản lý và tài chính][[23]](#footnote-24) liên quan đến Giao Dịch được hoàn tất, với kết quả đáp ứng yêu cầu của mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền trên tất cả các phương diện.[[24]](#footnote-25)
   11. Bên Vay và mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đã thỏa thuận được về việc lựa chọn các bên tư vấn sau đây với vai trò là các bên tư vấn của Các Bên Cho Vay:[[25]](#footnote-26)
   12. [ ] với vai trò là Cố Vấn Pháp Lý [Quốc Tế] của Các Bên Cho Vay;
   13. [[ ] với vai trò là Cố Vấn Pháp Lý Luật Trong Nước của Các Bên Cho Vay;]
   14. [[ ] với vai trò là Bên Tư Vấn Bảo Hiểm của Các Bên Cho Vay;]
   15. [ ] với vai trò là Bên Tư Vấn Kỹ Thuật của Các Bên Cho Vay;
   16. [[ ] với vai trò là Bên Tư Vấn MT&XH của Các Bên Cho Vay;] [và]
   17. [ ] với vai trò là Bên Kiểm Tra Mô Hình [; và
   18. [*khác*]].
   19. Mỗi bên trong Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền và Công Ty Dự Án sẽ:
       1. hành động một cách thiện chí, báo cho nhau biết về tất cả các bước tiến triển nội bộ quan trọng liên quan đến Giao Dịch; và
       2. tùy thuộc vào đoạn 5.4, trong thời gian sớm nhất có thể một cách hợp lý, thông báo cho nhau về tất cả các sự kiện và tình huống mình biết hoặc trở nên biết được mà một cách hợp lý được cho là có tác động đến việc giao kết thành công Các Tài Liệu Tín Dụng chậm nhất vào ngày được nêu tại đoạn 5.1(e) bên trên hay không.
   20. Không có nội dung nào trong tiểu đoạn 5.3.2 bên trên buộc một Bên có nghĩa vụ phải tiết lộ bất kỳ thông tin nào mà mình không được tiết lộ theo luật, quy định, các chính sách nội bộ hoặc bất kỳ thu xếp theo hợp đồng nào khác.
3. **Các Cố Vấn và Bên Tư Vấn**
   1. Ngoại trừ Các Bên Tư Vấn của Các Bên Cho Vay và những người tư vấn khác được chỉ định theo đoạn 5.2 (*Các điều kiện*), không có cố vấn hoặc bên tư vấn nào khác sẽ được Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền chỉ định liên quan đến Giao Dịch, trừ khi Công Ty Dự Án đã có phê duyệt trước bằng văn bản về danh tính của cố vấn hoặc bên tư vấn đó cũng như các điều khoản chỉ định dự kiến (gồm cả các mức phí phải trả).
   2. Tùy thuộc vào các điều khoản của thư này, bất kỳ phí và chi phí nào của các cố vấn và bên tư vấn được Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền (hoặc bất kỳ bên nào trong số này) chỉ định mà chưa được Công Ty Dự Án chấp thuận trước bằng văn bản theo đoạn 6.1 bên trên sẽ do (Các) Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền liên quan gánh chịu.
4. **[Thay đổi bất lợi nghiêm trọng**

Các nghĩa vụ của mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền theo Các Tài Liệu Ủy Quyền tùy thuộc vào việc không có, theo ý kiến của Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó, bất kỳ (các) sự kiện hoặc tình huống nào (bao gồm bất kỳ thay đổi bất lợi nghiêm trọng hoặc việc tiếp diễn (các) tình huống) mà một cách hợp lý được cho là sẽ ảnh hưởng bất lợi đến:

* 1. [việc kinh doanh, tình trạng (tài chính hoặc khác), các hoạt động, hiệu suất, tài sản hoặc triển vọng của Công Ty Dự Án [hoặc bất kỳ Bên Có Vốn nào] [ kể từ ngày lập báo cáo tài chính [chưa kiểm toán] / [đã kiểm toán] [hợp nhất gần nhất/gần nhất] của Công Ty Dự Án];]
  2. [khả năng của Công Ty Dự Án [hoặc một Bên Có Vốn] hoặc một Bên Chính Tham Gia Dự Án thực hiện các nghĩa vụ trọng yếu của mình theo một Tài Liệu Ủy Quyền, Tài Liệu Tín Dụng hoặc Tài Liệu Dự Án Chính mà bên nói trên là một bên tham gia trong đó;] hoặc
  3. [(các) thị trường [nợ, ngân hàng, vốn vay hoặc vốn][[26]](#footnote-27) quốc tế hoặc trong nước có liên quan][[27]](#footnote-28),

trong thời gian từ ngày của [thư này/Bản Điều Khoản Chính] đến ngày ký Các Tài Liệu Tín Dụng.**]**

1. **Phí, chi phí và phí tổn**
   1. Tất cả các phí sẽ được thanh toán [phù hợp với (các) Văn Bản Thỏa Thuận Phí hoặc] như được quy định trong Bản Điều Khoản Chính.
   2. Trong vòng [ ] Ngày Làm Việc sau ngày chấm dứt theo đoạn 17.1 (*Chấm dứt*), Công Ty Dự Án sẽ thanh toán cho mỗi Đại Lý và Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền tất cả các chi phí và phí tổn (gồm cả các chi phí pháp lý [và chi phí, phí tổn phát sinh cho việc thẩm định doanh nghiệp]) mà bất kỳ bên nào trong số họ đã phải chịu một cách hợp lý liên quan đến việc đàm phán, chuẩn bị, in ấn và ký Các Tài Liệu Tín Dụng và Các Tài Liệu Ủy Quyền [bất kể Các Tài Liệu Tín Dụng có được ký hay không].
   3. Công Ty Dự Án không có nghĩa vụ trả các chi phí và phí tổn riêng lẻ mà Các Đại Diện và Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đã phát sinh (để tránh nhầm lẫn, không bao gồm các phí và chi phí của Các Bên Tư Vấn của Các Bên Cho Vay) trong trường hợp các quyền và nghĩa vụ của Bên nêu trên theo Các Tài Liệu Ủy Quyền đã bị Công Ty Dự Án chấm dứt theo các điều khoản của Các Tài Liệu Ủy Quyền:
   4. trong phạm vi các khoản phí và phí tổn phát sinh sau ngày chấm dứt; hoặc
   5. là hệ quả của việc Bên nêu trên vi phạm các điều khoản của thư này.
2. **Thanh toán**
   1. Tất cả các khoản thanh toán theo Các Tài Liệu Ủy Quyền:
   2. sẽ được thanh toán bằng đơn vị tiền tệ ghi trên hóa đơn và là khoản tiền sẵn có để sử dụng ngay, được tự do chuyển tiền và không hạn chế rút, được thanh toán vào (các) tài khoản tại (các) ngân hàng do Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền liên quan hoặc Đại Lý liên quan là đơn vị thụ hưởng thông báo cho Công Ty Dự Án, và không bị cấn trừ hoặc yêu cầu thanh toán ngược nào;
   3. sẽ được thanh toán mà không bị khấu trừ hoặc giữ lại gì cho hoặc vì lý do thuế (“**Khấu Trừ Thuế**”), trừ trường hợp phải Khấu Trừ Thuế theo quy định của luật. Nếu cần thực hiện Khấu Trừ Thuế theo quy định của luật, khoản tiền phải thanh toán sẽ được tăng lên thành một số tiền sao cho (sau khi đã thực hiện Khấu Trừ Thuế) đảm bảo còn lại một khoản tiền bằng với khoản lẽ ra cần phải thanh toán nếu không được yêu cầu thực hiện Khấu Trừ Thuế (số tiền sau khi tăng lên như nói trên được gọi là một “**Khoản Thanh Toán Gộp** **Khoản** **Khấu Trừ** **Thuế**”); và
   4. chưa bao gồm thuế hàng hóa và dịch vụ, thuế tiêu thụ, thuế giá trị gia tăng hoặc bất kỳ loại thuế nào có tính chất tương tự (“**Thuế Gián Thu**”). Nếu Thuế Gián Thu được tính, Công Ty Dự Án cũng sẽ thanh toán đồng thời cho người nhận tiền liên quan một số tiền bằng với giá trị Thuế Gián Thu (mỗi số tiền được gọi là một “**Khoản Thanh Toán Gộp Thuế Gián Thu**”) và người nhận thanh toán sẽ nhanh chóng phát hành cho Công Ty Dự Án một hóa đơn thuế tuân thủ đúng quy định của pháp luật liên quan đến khoản Thuế Gián Thu đó.
   5. Nếu vào bất kỳ lúc nào sau khi Công Ty Dự Án thanh toán một Khoản Thanh Toán Gộp Khoản Khấu Trừ Thuế hoặc một Khoản Thanh Toán Gộp Thuế Gián Thu cho một Bên tương ứng theo đoạn 9.1(b) hoặc 9.1(c) bên trên, Bên đó nhận được (hoặc một cách hợp lý xác định rằng Bên đó có quyền nhận được) bất kỳ khoản tiền nào từ cơ quan thuế hữu quan như phần hoàn lại khoản Khấu Trừ Thuế hoặc Thuế Gián Thu mà đã dẫn đến Khoản Thanh Toán Gộp Khoản Khấu Trừ Thuế hoặc Khoản Thanh Toán Gộp Thuế Gián Thu nói trên (tùy từng trường hợp), thì một cách nhanh chóng sau khi nhận được khoản tiền trên, Bên liên quan đó phải trả lại phần đã được hoàn lại đó cho Công Ty Dự Án.
3. **Thông tin**
   1. Công Ty Dự Án cam đoan và bảo đảm như sau:
      1. trong phạm vi hiểu biết và niềm tin cao nhất của mình, bất kỳ thông tin thực tế bằng văn bản nào (không bao gồm bất kỳ dữ liệu dự báo hoặc dự kiến nào) được cung cấp cho Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền bởi hoặc thay mặt cho Công Ty Dự Án hoặc một Bên Có Vốn theo hoặc liên quan đến Các Tài Liệu Ủy Quyền (“**Thông Tin**”) đều đúng và chính xác về mọi phương diện trọng yếu vào ngày thông tin được cung cấp hoặc vào ngày thông tin được nêu ra (nếu có);
      2. trong phạm vi hiểu biết và niềm tin cao nhất của mình, không có gì đã xảy ra hoặc bị bỏ sót trong Thông Tin, và không có thông tin nào đã được đưa ra hoặc giữ lại, mà làm cho Thông Tin không đúng hoặc bị sai lệch về bất kỳ phương diện trọng yếu nào; và
      3. bất kỳ dự báo hoặc dự kiến nào nêu trong Thông Tin đều đã được lập một cách ngay tình dựa trên các thông tin lịch sử gần đây cùng với các giả định mà Công Ty Dự Án tin là hợp lý (các Bên hiểu rằng các dự báo và dự kiến đó phụ thuộc vào những yếu tố tiềm tàng và không chắc chắn đáng kể, nhiều yếu tố trong số đó nằm ngoài tầm kiểm soát của Công Ty Dự Án, Các Bên Có Vốn và các Công Ty Liên Kết tương ứng của họ và không có gì đảm bảo là sẽ thực hiện được các dự báo đó).
   2. Công Ty Dự Án phải kịp thời thông báo bằng văn bản cho Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền nếu có bất kỳ cam đoan và bảo đảm nào nêu tại đoạn 10.1 bên trên không chính xác hoặc bị sai lệch, và đồng ý bổ sung Thông Tin một cách nhanh chóng vào từng thời điểm để đảm bảo mỗi cam đoan và bảo đảm đều chính xác khi được đưa ra.
   3. Các cam đoan và bảo đảm nêu đoạn 10.1 bên trên được xem là do Công Ty Dự Án đưa ra mỗi ngày bằng cách dẫn chiếu đến các sự kiện và tình huống tồn tại tại thời điểm đó, bắt đầu từ ngày của thư này và tiếp tục cho đến ngày ký Các Tài Liệu Tín Dụng.
4. **Bồi hoàn**

   2. Bất kể Các Tài Liệu Tín Dụng có được ký hay không, trong vòng [ba (3)] Ngày Làm Việc kể từ khi được yêu cầu, Công Ty Dự Án phải bồi hoàn cho mỗi Người Được Bồi Hoàn (như được định nghĩa tại đoạn 11.1(c) bên dưới) bất kỳ chi phí, phí tổn, tổn thất hoặc trách nhiệm nào (gồm cả các chi phí pháp lý) mà Người Được Bồi Hoàn đó phải chịu hoặc phải trả, trong mỗi trường hợp, phát sinh từ hoặc liên quan đến bất kỳ hành động, khiếu nại, việc điều tra hoặc thủ tục tố tụng nào được tiến hành hoặc có nguy cơ tiến hành (bao gồm nhưng không giới hạn hành động, khiếu nại, việc điều tra hoặc thủ tục tố tụng để giữ gìn hoặc thi hành các quyền) liên quan đến:
      1. [việc sử dụng tiền thu được từ [Các] Khoản Tín Dụng;]
      2. bất kỳ Tài Liệu Ủy Quyền hoặc bất kỳ Tài Liệu Tín Dụng nào; và/hoặc
      3. việc thu xếp [Các] Khoản Tín Dụng [và PNRR].
   3. Trong mọi trường hợp, Công Ty Dự Án sẽ không phải chịu trách nhiệm theo đoạn (a) bên trên về:

#### bất kỳ chi phí, phí tổn, tổn thất hoặc trách nhiệm nào (gồm cả chi phí pháp lý) mà một Người Được Bồi Hoàn phải chịu hoặc phải trả nếu như chi phí, phí tổn, tổn thất hoặc trách nhiệm đó là do:

##### bất kỳ tranh chấp nào giữa những Người Được Bồi Hoàn trong phạm vi không phát sinh từ một hành động hoặc việc không hành động của Công Ty Dự Án;

##### Người Được Bồi Hoàn đó vi phạm một Tài Liệu Ủy Quyền hoặc một Tài Liệu Cấp Vốn; hoặc

##### sự gian lận, hành vi phạm tội, bất cẩn nghiêm trọng hoặc hành vi sai trái cố ý của Người Được Bồi Hoàn đó;

#### bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại gián tiếp, đặc biệt hoặc có tính hậu quả nào (theo hợp đồng, theo luật về bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng hoặc trường hợp khác); hoặc

#### bất kỳ việc tổn thất lợi nhuận (dù trực tiếp hay gián tiếp), cơ hội kinh doanh, doanh thu nào hoặc thiệt hại về lợi thế thương mại.

* 1. Cho mục đích của đoạn 11 này:

“**Người Được Bồi Hoàn**” nghĩa là mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền và mỗi Đại Lý, và trong mỗi trường hợp, bất kỳ Công Ty Liên Kết tương ứng nào của mỗi bên nói trên cùng với từng giám đốc, viên chức, nhân viên và đại diện tương ứng của các bên nói trên (hoặc của các Công Ty Liên Kết của các bên nói trên).

* 1. Không có Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền nào sẽ có bất kỳ trách nhiệm hoặc nghĩa vụ gì, dù với vai trò là bên nhận ủy thác cho một Người Được Bồi Hoàn hoặc vai trò khác, để thu hồi bất kỳ khoản thanh toán nào được thực hiện hoặc cần phải thực hiện theo đoạn [‎](#_Ref43812724)11.1 bên trên.
  2. Công Ty Dự Án đồng ý rằng không có Người Được Bồi Hoàn nào có bất kỳ trách nhiệm gì (dù trực tiếp hay gián tiếp, theo hợp đồng, theo luật về bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng hoặc khác) đối với Công Ty Dự Án hoặc bất kỳ Công Ty Liên Kết nào của Công Ty Dự Án về hoặc liên quan đến bất kỳ khoản nào được đề cập tại đoạn 11.1 bên trên ngoại trừ, sau khi có sự chấp thuận của Công Ty Dự Án đối với Các Tài Liệu Ủy Quyền, trách nhiệm về bất kỳ chi phí, phí tổn, tổn thất hoặc trách nhiệm nào mà Công Ty Dự Án phải chịu và phát sinh [trực tiếp] từ việc Người Được Bồi Hoàn đó vi phạm một Tài Liệu Ủy Quyền hoặc một Tài Liệu Tín Dụng mà, trong mỗi trường hợp, được xác định chung cuộc bởi cơ quan xét xử là đã bắt nguồn [một cách trực tiếp] từ sự bất cẩn nghiêm trọng hoặc hành vi sai trái cố ý của Người Được Bồi Hoàn đó.
  3. Bất kể quy định tại đoạn (a) bên trên, không có Người Được Bồi Hoàn nào sẽ phải chịu trách nhiệm hoặc có bất kỳ trách nhiệm gì với Công Ty Dự Án hoặc Công Ty Liên Kết của Công Ty Dự Án hoặc bất kỳ người nào khác về (i) bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại gián tiếp, đặc biệt hoặc có tính hậu quả nào (theo hợp đồng, theo luật về bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng hoặc trường hợp khác) hoặc (ii) bất kỳ việc tổn thất lợi nhuận (dù trực tiếp hay gián tiếp), cơ hội kinh doanh, doanh thu nào hoặc thiệt hại về lợi thế thương mại.
  4. Công Ty Dự Án cam đoan với Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyềnnhư sau:
     1. Công Ty Dự Án đang hành động nhân danh chính mình và Công Ty Dự Án đã đưa ra các quyết định độc lập của chính mình để tham gia vào Giao Dịch và để xác định xem Giao Dịch có phù hợp hay hợp lệ hay không, dựa trên phán đoán của chính Công Ty Dự Án và ý kiến tư vấn của các bên tư vấn mà Công Ty Dự Án cho là cần thiết;
     2. Công Ty Dự Án không căn cứ vào bất kỳ trao đổi thông tin nào (bằng văn bản hoặc lời nói) từ bất kỳ hoặc tất cả Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyềnnhư là một ý kiến tư vấn đầu tư hoặc một lời khuyên tham gia Giao Dịch, Các Bên hiểu rằng các thông tin và diễn giải liên quan đến các điều khoản và điều kiện của Giao Dịch sẽ không được xem là ý kiến tư vấn đầu tư hoặc lời khuyên tham gia Giao Dịch. Không có nội dung trao đổi nào (bằng văn bản hoặc lời nói) nhận được từ bất kỳ hoặc tất cả Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền sẽ được xem là một bảo đảm hoặc cam kết về kết quả dự kiến của Giao Dịch;
     3. Công Ty Dự Án có khả năng đánh giá chất lượng và nội dung (nhân danh chính mình hoặc thông qua bên tư vấn chuyên môn độc lập), và hiểu và chấp nhận các điều khoản, điều kiện và rủi ro của Giao Dịch. Công Ty Dự Án cũng có khả năng gánh vác, và gánh vác những rủi ro của Giao Dịch;
     4. không có Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền nào đang hành động với vai trò là bên được ủy thác cho [hoặc với vai trò là bên tư vấn cho][[28]](#footnote-29) Công Ty Dự Án liên quan đến Giao Dịch; và
     5. tất cả dữ liệu cá nhân, mà Công Ty Dự Án hoặc Công Ty Liên Kết của Công Ty Dự Án hoặc các đại diện có hoặc sẽ chuyển cho Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền hoặc Công Ty Liên Kết hoặc đại diện tương ứng của Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền, đã được thu thập, xử lý, chuyển giao hoặc bằng cách khác sử dụng theo pháp luật về bảo mật dữ liệu liên quan có hiệu lực ràng buộc Công Ty Dự Án.
  5. Đạo Luật Về Hợp Đồng (Quyền Của Bên Thứ Ba), Chương 53B của Singapore sẽ áp dụng đối với đoạn 11 này nhưng chỉ vì lợi ích của những Người Được Bồi Hoàn khác, luôn luôn tùy thuộc vào các điều khoản của đoạn 20.2 (*Quyền của bên thứ ba*) và đoạn 22 (*Luật điều chỉnh và [Thẩm quyền xét xử/Trọng tài]*).

1. **Bảo mật**

Công Ty Dự Án công nhận rằng Các Tài Liệu Ủy Quyền là bảo mật và Công Ty Dự Án sẽ không, và đảm bảo rằng mọi Bên Có Vốn cũng sẽ không, nếu chưa có sự chấp thuận trước bằng văn bản của mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền, tiết lộ Các Tài Liệu Ủy Quyền hoặc nội dung trong đó cho bất kỳ người nào khác ngoại trừ:

* 1. theo quy định của pháp luật hoặc theo yêu cầu của bất kỳ cơ quan Nhà nước nào có thẩm quyền hoặc cơ quan quản lý khác [hoặc bất kỳ sở giao dịch chứng khoán hiện hành nào] (với điều kiện Công Ty Dự Án phải nhanh chóng thông báo cho Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền về việc tiết lộ cho cơ quan Nhà nước có thẩm quyền hoặc cơ quan quản lý khác [hoặc bất kỳ sở giao dịch chứng khoán hiện hành nào] trong phạm vi được cho phép theo pháp luật hiện hành [và][,] quy định [và các quy tắc của sở giao dịch chứng khoán đó]); và
  2. tiết lộ cho các nhân viên hoặc bên tư vấn chuyên môn của Công Ty Dự Án cho mục đích của [Các] Khoản Tín Dụng, mà những người/bên nói trên đã được thông báo và đồng ý bị ràng buộc bởi các nghĩa vụ tại đoạn 12 này hoặc trong bất kỳ trường hợp nào phải có các nghĩa vụ bảo mật theo quy định của pháp luật hoặc như một yêu cầu nghề nghiệp.[[29]](#footnote-30)

1. **Công bố/Tuyên bố**
   1. Mọi công bố liên quan đến [Các] Khoản Tín Dụng sẽ do Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền quản lý trên cơ sở tham vấn với Công Ty Dự Án.
   2. [Không có tuyên bố nào về [Các] Khoản Tín Dụng hoặc về bất kỳ vai trò nào trong số bên thu xếp, bên bảo lãnh, bên bảo lãnh chính, bên cho vay hoặc đại lý sẽ được thực hiện nếu chưa có sự chấp thuận trước bằng văn bản của Công Ty Dự Án và mỗi bên trong số Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền, trừ khi phải đưa ra tuyên bố như vậy theo yêu cầu của pháp luật, quy định hay các quy tắc của một sở giao dịch chứng khoán bất kỳ hoặc lệnh của tòa án hay hội đồng trọng tài hoặc theo yêu cầu của một cơ quan Nhà nước hiện hành hay cơ quan quản lý khác, và trong chừng mực được pháp luật cho phép, bất kỳ Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đưa ra tuyên bố nào đã cung cấp cho Công Ty Dự Án và mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền khác một văn bản thông báo trước về yêu cầu thực hiện tuyên bố đó.]
2. **Xung đột**
   1. Công Ty Dự Án và mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền công nhận rằng bất kỳ Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền nào hoặc các Công Ty Liên Kết của họ có thể cung cấp khoản tài trợ bằng nợ vay, vốn chủ sở hữu, tài chính doanh nghiệp, ngân hàng và tài chính theo cấu trúc, bán và kinh doanh chứng khoán và nợ (bao gồm các công cụ phái sinh) và nghiên cứu liên quan, các dịch vụ lưu ký, quản lý bất động sản, quản lý tài sản, hoạt động vốn phát triển và các hoạt động liên quan, các dịch vụ tư vấn tài chính cho những người khác mà Công Ty Dự Án hoặc các Công Ty Liên Kết của Công Ty Dự Án có thể có xung đột về quyền lợi đối với [Các] Khoản Tín Dụng [và PNRR] trong giao dịch này hoặc các giao dịch khác.
   2. Công Ty Dự Án và mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền công nhận rằng Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền hoặc các Công Ty Liên Kết của họ có thể đảm nhận nhiều hơn một vai trò liên quan đến Giao Dịch và có thể có các quyền lợi xung đột trong các vai trò khác nhau như vậy.
   3. Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền không được sử dụng thông tin mật có được từ Công Ty Dự Án hoặc các Công Ty Liên Kết của Công Ty Dự Án liên quan đến [Các] Khoản Tín Dụng [và PNRR] để nhằm cung cấp dịch vụ cho người khác hoặc cung cấp thông tin đó cho những người khác.
   4. Công Ty Dự Án công nhận rằng Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền không có nghĩa vụ phải sử dụng bất kỳ thông tin nào có được từ nguồn khác cho mục đích của [Các] Khoản Tín Dụng [và PNRR] hay phải cung cấp thông tin đó cho Công Ty Dự Án hoặc các Công Ty Liên Kết của Công Ty Dự Án.
3. **Chuyển nhượng và Chuyển giao**
   1. Không có Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền nào được phép chuyển nhượng bất kỳ quyền nào của mình hoặc chuyển giao bất kỳ quyền hay nghĩa vụ nào của mình theo Các Tài Liệu Ủy Quyền nếu chưa có sự chấp thuận trước bằng văn bản của Công Ty Dự Án, trừ trường hợp chuyển nhượng hoặc chuyển giao cho một Công Ty Liên Kết của Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền liên quan.
   2. Công Ty Dự Án không được phép chuyển nhượng bất kỳ quyền nào của mình hoặc chuyển giao bất kỳ quyền hay nghĩa vụ nào của mình theo Các Tài Liệu Ủy Quyền nếu chưa có sự chấp thuận trước bằng văn bản của mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền.
4. **[Sự gia nhập của Công Ty Dự Án**
   1. Vào bất kỳ thời điểm nào trước khi chấm dứt thư này theo đoạn 17 (*Chấm dứt*), [[Các] Cổ Đông/[Các] Bên Tài Trợ] có thể chỉ định bất kỳ công ty phục vụ mục đích đặc biệt được thành lập mới nào do [[Các] Cổ Đông/[Các] Bên Tài Trợ] [cùng] sở hữu toàn bộ [một cách trực tiếp]/[một cách gián tiếp] để làm “Công Ty Dự Án” liên quan đến Các Tài Liệu Ủy Quyền [nếu được Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền chấp thuận].
   2. Việc chỉ định Công Ty Dự Án theo đoạn 16.1 bên trên sẽ có hiệu lực ngay sau khi gửi một bản đã ký hợp lệ của thư này cho Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền và một bản đã ký hợp lệ của mỗi Văn Bản Thỏa Thuận Phí cho Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền liên quan và mỗi Đại Lý (ngày gửi được gọi là “**Ngày Gia Nhập**”).
   3. Với hiệu lực kể từ Ngày Gia Nhập:
   4. Công Ty Dự Án sẽ trở thành một bên trong Các Tài Liệu Ủy Quyền và sẽ bị ràng buộc bởi các điều khoản của Các Tài Liệu Ủy Quyền; và
   5. Công Ty Dự Án sẽ có toàn bộ quyền và gánh vác toàn bộ nghĩa vụ được quy định rõ ràng theo Các Tài Liệu Ủy Quyền như thể Công Ty Dự Án chính là bên ban đầu tham gia trong Các Tài Liệu Ủy Quyền.
   6. [Trước khi Công Ty Dự Án gia nhập vào thư này và mỗi Văn Bản Thỏa Thuận Phí, tất cả trách nhiệm và nghĩa vụ thanh toán của Công Ty Dự Án theo Các Tài Liệu Ủy Quyền sẽ do bởi [*điền một hoặc nhiều Bên Tài Trợ*] gánh vác [một cách riêng rẽ [(mà không phải liên đới)]] [tương ứng theo tỷ lệ sau đây (được gọi là “**Tỷ Lệ Quyền Lợi Của** **Bên Tài Trợ**”):
   7. [*điền Bên Tài Trợ 1*]: [●]%; và
   8. [*điền Bên Tài Trợ 2*]: [●]%.]

Ngay sau khi Công Ty Dự Án gia nhập vào thư này và các Văn Bản Thỏa Thuận Phí, [mỗi] / Bên Tài Trợ sẽ chịu trách nhiệm [một cách liên đới và riêng rẽ] với Công Ty Dự Án [(nhưng để tránh nhầm lẫn, không liên đới với nhau hoặc với bất kỳ Bên Tài Trợ nào khác)] về các trách nhiệm và nghĩa vụ thanh toán của Công Ty Dự Án theo Các Tài Liệu Ủy Quyền [lên đến Tỷ Lệ Quyền Lợi Của Bên Tài Trợ trong phạm vi trách nhiệm và nghĩa vụ thanh toán tương ứng của Bên Tài Trợ đó].][[30]](#footnote-31)

1. **Chấm dứt**
   1. Phụ thuộc vào đoạn 18 (*Các điều khoản tiếp tục*), các quyền và nghĩa vụ của Công Ty Dự Án và mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền theo thư này sẽ chấm dứt vào ngày nào đến sớm nhất trong số những ngày sau đây:

### ngày ký Các Tài Liệu Tín Dụng;

### [ ] (“**Ngày Chấm Dứt**”), trừ khi Công Ty Dự Án và mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền thỏa thuận gia hạn các điều khoản của thư này (ngày sau cùng của mỗi lần gia hạn được gọi là “**Ngày Chấm Dứt Sau Cùng**”); và

### ngày mà các quyền và nghĩa vụ của Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền theo thư này chấm dứt theo các quy định khác của đoạn 17 này.

* 1. Phụ thuộc vào đoạn 18 (*Các điều khoản tiếp tục*), bất kỳ Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyềnnào có thể chấm dứt các nghĩa vụ của mình theo thư này với hiệu lực tức thì bằng cách thông báo cho Công Ty Dự Án và (các) Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền khác nếu:
  2. theo ý kiến của Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó, bất kỳ điều kiện nào quy định tại đoạn 5 (*Các điều kiện*) chưa được thỏa mãn và việc không thỏa mãn điều kiện đó là không thể khắc phục được hoặc, trong trường hợp có thể khắc phục, chưa được khắc phục trong vòng [ ] Ngày Làm Việc kể từ khi được thông báo cho Công Ty Dự Án;
  3. bất kỳ tình huống nào xảy ra làm cho Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó hành động trái với bất kỳ pháp luật, quy định, hiệp ước, lệnh trừng phạt hoặc chỉ thị chính thức nào, phán quyết hoặc yêu cầu áp dụng đối với Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó do một cơ quan có thẩm quyền hoặc cơ quan quản lý ban hành; [hoặc
  4. Công Ty Dự Án không hoặc đã không tiết lộ cho bất kỳ Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền nào các thông tin mà có thể liên quan đến quyết định thu xếp [Các] Khoản Tín Dụng [và PNRR]] của Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó.
  5. Phụ thuộc vào đoạn 18 (*Các điều khoản tiếp tục*), vào bất kỳ thời điểm nào trước ngày ký Các Tài Liệu Tín Dụng, Công Ty Dự Án có thể chấm dứt việc chỉ định một Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đảm nhận các vai trò tương ứng liên quan đến Giao Dịch nếu:
  6. Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó (theo ý kiến hợp lý của Công Ty Dự Án) vi phạm thư này và việc không khắc phục vi phạm đó là không thể khắc phục được hoặc, trong trường hợp có thể khắc phục, chưa được khắc phục trong vòng [ ] Ngày Làm Việc kể từ khi được Công Ty Dự Án thông báo cho Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó;
  7. Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó không đồng ý gia hạn Ngày Chấm Dứt hoặc Ngày Chấm Dứt Sau Cùng, sau khi có đề nghị của Công Ty Dự Án,trong vòng [ ] Ngày Làm Việc kể từ ngày nhận được đề nghị gia hạn liên quan; hoặc
  8. Công Ty Dự Án thông báo cho tất cả Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền rằng Công Ty Dự Án sẽ không còn tiến hành Giao Dịch nữa.
  9. Việc chấm dứt đối với một Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền theo đoạn 17.2 hoặc đoạn 17.3 bên trên sẽ không ảnh hưởng đến các quyền và nghĩa vụ của các Bên khác trong thư này, và thư này sẽ vẫn tiếp tục có đầy đủ giá trị và hiệu lực đối với các Bên đó. Không có khoản phí nào phải trả cho bất kỳ Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền nào theo thư này sau khi chấm dứt đối với Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó theo đoạn 17.2 hoặc đoạn 17.3 bên trên.

1. **Các điều khoản tiếp tục có hiệu lực**
   1. Nếu thư này được chấm dứt không phải ngay sau khi ký Các Tài Liệu Tín Dụng, thì đoạn 6 (*Các Cố Vấn và Bên Tư Vấn*), đoạn 8 (*Phí, chi phí và phí tổn*), đoạn 9 (*Thanh toán*), đoạn 11 (*Bồi hoàn*), đoạn 12 (*Bảo mật*), đoạn 13 (*Công bố/Tuyên bố*), đoạn 14 (*Xung đột*), đoạn 15 (*Chuyển nhượng và Chuyển giao*), và từ đoạn 18 (*Các điều khoản tiếp tục có hiệu lực*) đến hết đoạn 22 (*Luật điều chỉnh và [Thẩm quyền xét xử/Trọng tài]*) sẽ tiếp tục có đầy đủ giá trị và hiệu lực, và sẽ tồn tại và tiếp tục có hiệu lực sau khi chấm dứt các nghĩa vụ của bất kỳ Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền nào theo Các Tài Liệu Ủy Quyền (bất kể việc chấm dứt đó là do một Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền hay Công Ty Dự Án thực hiện).
   2. Nếu thư này được chấm dứt ngay sau khi ký Các Tài Liệu Tín Dụng:
      1. đoạn 6 (*Các Cố Vấn và Bên Tư Vấn*), đoạn 9 (*Thanh toán*), đoạn 13 (*Công bố/Tuyên bố*), đoạn 14 (*Xung đột*), đoạn 15 (*Chuyển nhượng và Chuyển giao*), và từ đoạn 18 (*Các điều khoản tiếp tục có hiệu lực*) đến hết đoạn22 (*Luật điều chỉnh và [Thẩm quyền xét xử/Trọng tài]*); và
      2. đoạn 8 (*Phí, chi phí và phí tổn*) và đoạn 11 (*Bồi hoàn*), nhưng chỉ trong trường hợp các nghĩa vụ của Công Ty Dự Án theo Các Tài Liệu Tín Dụng không mở rộng để bao gồm các nghĩa vụ theo các đoạn nêu trên kể từ khi ký Các Tài Liệu Tín Dụng,

sẽ tiếp tục có đầy đủ giá trị và hiệu lực, và sẽ tồn tại và tiếp tục có hiệu lực sau khi chấm dứt bất kỳ nghĩa vụ nào của bất kỳ Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền nào theo Các Tài Liệu Ủy Quyền (bất kể việc chấm dứt đó là do một Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền hay Công Ty Dự Án thực hiện). [Để tránh nhầm lẫn, nếu một Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền không ký Các Tài Liệu Tín Dụng, đoạn 18.1 bên trên sẽ áp dụng đối với Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đó.]

1. **Toàn bộ thỏa thuận**
   1. Các Tài Liệu Ủy Quyền quy định toàn bộ thỏa thuận giữa Công Ty Dự Án và Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền về việc thu xếp [Các] Khoản Tín Dụng và thay thế cho bất kỳ nội dung ghi nhớ hoặc thu xếp nào trước đó, bằng lời nói và/hoặc bằng văn bản, liên quan đến [Các] Khoản Tín Dụng.
   2. Bất kỳ quy định nào của một Tài Liệu Ủy Quyền (ngoại trừ bất kỳ Văn Bản Thỏa Thuận Phí nào được ký giữa Công Ty Dự Án và một Đại Lý liên quan đến các khoản phí phải trả cho Đại Lý trong vai trò là Đại Lý như vậy) chỉ có thể được sửa đổi hoặc miễn thực hiện bằng một văn bản ký bởi Công Ty Dự Án và mỗi Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền.
   3. Bất kỳ quy định nào của một Văn Bản Thỏa Thuận Phí ký giữa Công Ty Dự Án và một Đại Lý liên quan đến các khoản phí phải trả cho Đại Lý trong vai trò là Đại Lý như vậy có thể được sửa đổi hoặc miễn thực hiện bằng một văn bản ký bởi Công Ty Dự Án và Đại Lý liên quan.
2. **Quyền của bên thứ ba**
   1. Trừ khi thư này có quy định rõ ràng khác đi, một người không phải là một bên tham gia trong thư này không có quyền theo Đạo Luật Về Quyền Bên Thứ Ba, Chương 53 của Singapore để thi hành hoặc hưởng lợi ích từ bất kỳ điều khoản nào của thư này.
   2. Bất kể điều khoản khác của thư này, không cần có sự chấp thuận của bất kỳ người nào không phải là một bên trong thư này để hủy bỏ hoặc thay đổi thư này vào bất kỳ thời điểm nào.
3. **Số lượng bản ký**

Thư này có thể được ký thành nhiều bản, và việc ký như vậy có hiệu lực giống như thể các chữ ký trên các bản ký là trên cùng một bản duy nhất của thư này.

1. **Luật điều chỉnh và [Thẩm quyền xét xử/Trọng tài]**
   1. Thư này (bao gồm cả thỏa thuận được tạo thành do việc Quý vị thừa nhận các điều khoản của thư này) (“**Thư**”) được điều chỉnh bởi pháp luật Singapore.
   2. [Các tòa án Singapore có thẩm quyền xét xử không riêng biệt để giải quyết bất kỳ tranh chấp nào phát sinh từ hoặc liên quan đến Thư này.][[31]](#footnote-32)

***HOẶC*[[32]](#footnote-33)**

[(a) Bất kỳ tranh chấp nào phát sinh từ hoặc liên quan đến Thư này, bao gồm bất kỳ vấn đề nào về sự tồn tại, hiệu lực hoặc chấm dứt Thư này, sẽ được đưa lên giải quyết chung cuộc bằng phân xử trọng tài do Trung Tâm Trọng Tài Quốc Tế Singapore tiến hành theo Quy Tắc Trọng Tài của Trung Tâm Trọng Tài Quốc Tế Singapore có hiệu lực vào thời điểm đó, và các quy tắc này được xem là được đưa vào văn bản này bằng cách dẫn chiếu đến tại đoạn 22 này.

(b) Địa điểm phân xử trọng tài là tại [Singapore].

(c) Hội đồng trọng tài gồm có [một/ba][[33]](#footnote-34) trọng tài viên.

(d) Ngôn ngữ dùng trong tố tụng trọng tài là [tiếng Anh].][[34]](#footnote-35)

[*Từ bỏ quyền miễn trừ*

* 1. [*Thực thể có chủ quyền/thuộc khu vực công*] một cách không hủy ngang, trong phạm vi được cho phép theo pháp luật hiện hành, từ bỏ tất cả quyền miễn trừ trên cơ sở chủ quyền hoặc cơ sở tương tự dành cho chính mình cũng như liên quan đến doanh thu và tài sản của mình (bất kể mục đích sử dụng hoặc mục đích sử dụng dự kiến) đối với:
  2. việc kiện tụng;
  3. thẩm quyền xét xử của bất kỳ tòa án nào;
  4. một biện pháp khẩn cấp hoặc lệnh buộc thực hiện hành động cụ thể hoặc để thu hồi tài sản;
  5. việc tịch biên tài sản của [*Thực thể có chủ quyền/Thực thể thuộc khu vực công*] (dù trước hay sau phán quyết); và
  6. việc thi hành hoặc thực hiện bất kỳ phán quyết nào mà [Thực thể có chủ quyền/Thực thể thuộc khu vực công] hoặc doanh thu hay tài sản của [*Thực thể có chủ quyền/Thực thể thuộc khu vực công*] có thể được hưởng trong bất kỳ thủ tục tố tụng nào tại tòa án của bất kỳ quốc gia nào (và đồng ý một cách không hủy ngang, trong phạm vi được cho phép theo pháp luật hiện hành, rằng [*Thực thể có chủ quyền/Thực thể thuộc khu vực công*] sẽ không yêu cầu bất kỳ quyền miễn trừ nào trong thủ tục tố tụng đó).][[35]](#footnote-36)

[*Tống đạt*

* 1. Không ảnh hưởng đến bất kỳ hình thức tống đạt nào khác được pháp luật hiện hành cho phép, Công Ty Dự Án:
  2. một cách không hủy ngang, chỉ định [ ][[36]](#footnote-37) là đại diện nhận tống đạt của mình đối với bất kỳ thủ tục tố tụng nào trước tòa án Singapore liên quan đến một Tài Liệu Ủy Quyền; và
  3. đồng ý rằng việc một đại diện nhận tống đạt không thông báo cho Công Ty Dự Án về việc nhận tống đạt sẽ không làm vô hiệu hóa thủ tục tố tụng liên quan.][[37]](#footnote-38)

Nếu Quý vị chấp thuận nội dung nêu trên, vui lòng xác nhận là Quý vị chấp thuận và chấp nhận đề nghị này bằng cách ký và gửi lại một bản đính kèm của thư này [cùng với (các) Văn Bản Thỏa Thuận Phí đã được Quý vị ký tiếp] cho [ ] vào [ ].

Trân trọng,

…………………………….  
Thay mặt và đại diện cho  
**[*điền tên*]**

với vai trò là Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền

…………………………….  
Thay mặt và đại diện cho  
**[*điền tên*]**

với vai trò là Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền

…………………………….  
Thay mặt và đại diện cho  
**[*điền tên*]**

với vai trò là Đại Lý Liên Tín Dụng

…………………………….  
Thay mặt và đại diện cho  
**[*điền tên*]**

với vai trò là Đại Lý Tín Dụng [ ]

…………………………….  
Thay mặt và đại diện cho  
**[*điền tên*]**

với vai trò là [Đại Lý]/[Bên Được Ủy Thác] Bảo Đảm Trong Nước

…………………………….  
Thay mặt và đại diện cho  
**[*điền tên*]**

với vai trò là [Đại Lý]/[Bên Được Ủy Thác] Bảo Đảm Nước Ngoài

Chúng tôi thừa nhận và đồng ý với nội dung nêu ở trên:

…………………………….

Thay mặt và đại diện cho  
**[*Cổ Đông/Bên Tài Trợ*][[38]](#footnote-39)**

Chúng tôi thừa nhận và đồng ý với nội dung nêu ở trên:[[39]](#footnote-40)

…………………………….  
Thay mặt và đại diện cho  
**[*Công Ty Dự Án*]**

với vai trò là Công Ty Dự Án

[Ngày gia nhập thư này: ……………………………………]

**PHỤ LỤC 1 – CÁC CAM KẾT VÀ GIÁ**

*Các Cam Kết*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền** | **Các Cam Kết**  [Ghi chú: Nếu có nhiều hơn một Khoản Tín Dụng, các cam kết cần được phân bổ tương ứng tỷ lệ cho toàn bộ Các Khoản Tín Dụng.] | |
|  | **[*Điền*] Khoản Tín Dụng**  **(*[Điền đồng tiền]*)** | **[[*Điền*] Khoản Tín Dụng**  **(*[Điền đồng tiền]*)** |
| [*Điền tên*] | [*Điền số tiền*] | [*Điền số tiền*] |
| [*Điền tên*] | [*Điền số tiền*] | [*Điền số tiền*] |
| **Cộng** | [*Điền số tiền*] | [*Điền số tiền*]] |

*Giá*

| **Khoản Tín Dụng** | **Phí khởi đầu**  **(% đồng loạt)** | **Biên lợi nhuận**  **(% / năm)** | | **Phí Cam Kết**  **(%)** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| [*Điền*] Khoản Tín Dụng |  |  |  |  |

**PHỤ LỤC 2 – BẢN ĐIỀU KHOẢN CHÍNH**

[***đính kèm Bản Điều Khoản Chính***]

1. Thư ủy quyền này nhằm được sử dụng cùng với Bản Điều Khoản Chính của Infrastructure Asia. [↑](#footnote-ref-2)
2. Thư ủy quyền này giả định rằng Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền sẽ chỉ tham gia vào [Các] Khoản Tín Dụng với vai trò là bên cho vay, và sẽ không cho vay hợp vốn hoặc bảo lãnh cho [Các] Khoản Tín Dụng. Trong trường hợp áp dụng bảo lãnh hoặc cho vay hợp vốn, cần đưa vào đây các quy định liên quan nêu trong thư ủy quyền bảo lãnh của APLMA liên quan đến Thị Trường Trống, Sự Linh Hoạt của Thị Trường, Cho Vay Hợp Vốn và Không Giao Dịch Chạy Trước (*Front-running*). Sẽ cần thực hiện các sửa đổi tương ứng theo đó cho phần còn lại của thư ủy quyền để đưa vào các bên bảo lãnh chính (nếu cần) và các bên bảo lãnh. [↑](#footnote-ref-3)
3. Có thể chưa có Công Ty Dự Án vào thời điểm đàm phán và ký kết thư ủy quyền này. Trong trường hợp đó, một hoặc nhiều Bên Tài Trợ sẽ ký Thư Ủy Quyền trước, rồi sau đó Công Ty Dự Án sẽ tham gia vào thư ủy quyền. Khi đó, đoạn 16 (*[Sự gia nhập của Công Ty Dự Án*) tùy chọn quy định về việc gia nhập của Công Ty Dự Án cũng như các trách nhiệm và nghĩa vụ của Các Bên Tài Trợ trước khi Công Ty Dự Án gia nhập có thể được thêm vào thư ủy quyền.

   Đồng thời, cần kiểm tra và cập nhật các dẫn chiếu đến Công Ty Dự Án trong thư ủy quyền nếu cần thiết. [↑](#footnote-ref-4)
4. Đưa nội dung này vào nếu Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền đồng thời cũng sẽ cung cấp biện pháp phòng ngừa rủi ro liên quan đến [Các] Khoản Tín Dụng. [↑](#footnote-ref-5)
5. Xem chú thích 3 bên trên. [↑](#footnote-ref-6)
6. Thông thường sẽ bao gồm trung tâm tài chính lớn của quốc gia có đơn vị tiền tệ được sử dụng để thanh toán các khoản tiền theo Các Tài Liệu Ủy Quyền và các địa điểm nơi Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền/Đại Lý và Công Ty Dự Án đặt trụ sở. [↑](#footnote-ref-7)
7. Khái niệm này có thể được đưa vào nếu cần giảm các tỷ lệ chấp thuận tối thiểu cần có để sửa đổi một số điều khoản của thư ủy quyền này (hiện tại, việc này sẽ yêu cầu phải có sự chấp thuận của tất cả Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền – ví dụ: xem ngày hạn chót để lập Các Tài Liệu Tín Dụng tại đoạn 5.1(e) (*Các điều kiện*). [↑](#footnote-ref-8)
8. Trong trường hợp có một số Khoản Tín Dụng, thông thường sẽ có một đại lý chung phụ trách điều phối các khoản tín dụng và một đại lý tín dụng riêng cho mỗi khoản tín dụng riêng biệt, và đại lý chung này được gọi là Đại Lý Liên Tín Dụng. [↑](#footnote-ref-9)
9. Như nói trên, nếu có nhiều khoản tín dụng, cần quy định thêm các đại lý tín dụng cho mỗi khoản tín dụng riêng biệt và bổ sung thêm ô ký tên mới trên trang ký cho mỗi đại lý tín dụng được thêm vào. [↑](#footnote-ref-10)
10. Cân nhắc xem có cần ngân hàng mở tài khoản của các bên tham gia trong thư này hay không. [↑](#footnote-ref-11)
11. Cần cân nhắc xem liệu có bất kỳ ngụ ý nào theo pháp luật về cạnh tranh gắn liền với các quyền quy định tại đoạn này hay không. [↑](#footnote-ref-12)
12. Cần cân nhắc xem việc một Công Ty Liên Kết thực hiện nghĩa vụ thì có thể dẫn đến các hệ quả về thuế/phải tuân thủ quy định nào hay không. [↑](#footnote-ref-13)
13. Lưu ý rằng cấu trúc của thư ủy quyền và mức cam kết của Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền trong thư ủy quyền này sẽ thay đổi tùy từng trường hợp, tùy thuộc vào loại giao dịch được tài trợ vốn. Mặt khác, trong một giao dịch tài trợ vốn 'bình thường', các tổ chức tài chính có thể không có khả năng xác nhận mức cam kết của họ khi ký thư ủy quyền do các phê duyệt nội bộ chỉ được ban hành ở giai đoạn sau đó; mặt khác, trong trường hợp việc tài trợ vốn là một phần của đấu thầu cạnh tranh thì có thể cần phải có mức cam kết cao hơn (với điều kiện ít hơn) để chứng minh cho tính chắc chắn hơn của nguồn tài trợ. [↑](#footnote-ref-14)
14. Cân nhắc bổ sung một xác nhận tương tự từ Các Đại Lý (và (các) ngân hàng mở tài khoản nếu họ là các bên tham gia trong thư này) về việc đã nhận được các phê duyệt nội bộ cần thiết để họ đảm nhận các vai trò tương ứng. [↑](#footnote-ref-15)
15. Thời hạn cam kết giá trong trường hợp tham gia giao dịch phòng ngừa rủi ro có thể không giống với thời hạn cam kết giá đối với các cam kết cho vay, và cần cập nhật bản thảo để thể hiện vị thế thương mại của giao dịch cụ thể. [↑](#footnote-ref-16)
16. Cần cân nhắc xem liệu có bất kỳ ngụ ý nào theo pháp luật về cạnh tranh gắn liền với các quyền quy định tại đoạn này hay không. [↑](#footnote-ref-17)
17. Lưu ý là các Công Ty Liên Kết có thể cần phải có một mức xếp hạng tín dụng tối thiểu và, tại một số quốc gia, các chấp thuận. [↑](#footnote-ref-18)
18. Có thể sử dụng nhiều công thức khác nhau, bao gồm các quyền phối hợp hoặc quyền ưu tiên trước. [↑](#footnote-ref-19)
19. Cân nhắc xem liệu có cần bổ sung thêm các điều kiện để Các Đại Lý (và (các) ngân hàng mở tài khoản nếu họ là các bên tham gia trong thư này) đảm nhận các vai trò tương ứng của mình hay không (ví dụ như thỏa mãn các yêu cầu về Nhận biết khách hàng) và tiến hành sửa đổi đoạn này nếu cần thiết. [↑](#footnote-ref-20)
20. Nếu Thư Ủy Quyền này được ký liên quan đến một quy trình đấu thầu cạnh tranh (trong đó Bên Vay phải chứng minh “có các nguồn vốn nhất định” để thực hiện giao dịch mua bán trong trường hợp Bên Vay được lựa chọn là bên đấu thầu được xem xét), có thể cần phải thỏa thuận một bộ giới hạn hơn các điều kiện giữa Công Ty Dự Án và Các Bên Thu Xếp Chính Được Ủy Quyền tùy từng trường hợp. [↑](#footnote-ref-21)
21. Cần đưa vào nếu chưa có Công Ty Dự Án vào thời điểm ký thư ủy quyền mà thay vào đó có một hoặc nhiều Bên Tài Trợ ký thư ủy quyền. Xem chú thích 3 bên trên. [↑](#footnote-ref-22)
22. Cân nhắc xem có nên đánh giá yêu cầu này căn cứ theo mức độ trọng yếu hay không và/hoặc có nên đưa vào thời gian gia hạn để cho phép Công Ty Dự Án khắc phục nếu chưa tuân thủ đúng hay không. [↑](#footnote-ref-23)
23. Cân nhắc xem thẩm định về “kế toán”, “thuế”, “kỹ thuật”, “bảo hiểm”, “ngành”, “kinh doanh”, “lương hưu”, “môi trường và xã hội” hoặc thẩm định khác có liên quan hay không. [↑](#footnote-ref-24)
24. Các điều kiện khác mà các bên có thể muốn cân nhắc và đưa vào, tùy từng trường hợp, gồm:

    không có cập nhật quan trọng nào đối với Bản Dự Báo hoặc bất kỳ báo cáo thẩm định nào được đưa ra trước ngày của thư này mà trong chừng mực hợp lý có thể gây bất lợi cho quyền lợi của Các Bên Cấp Vốn; và

    (ii) Công Ty Dự Án đã nhận được tất cả các phê duyệt Nhà nước cần thiết liên quan đến [Các] Khoản Tín Dụng từ các cơ quan có thẩm quyền tại quốc gia của Dự Án và bất kỳ quốc gia liên quan nào khác. [↑](#footnote-ref-25)
25. Tất cả các bên tư vấn được chỉ định làm bên tư vấn của Các Bên Cho Vay sẽ được liệt kê tại đây. Đây chỉ là danh sách gợi ý và sẽ có thay đổi tùy theo dự án. [↑](#footnote-ref-26)
26. Đề cập cụ thể đến sự thay đổi bất lợi nghiêm trọng trong các thị trường vốn vay và thị trường vốn nếu việc tài trợ nợ vay dựa trên tái tài trợ vốn trong các thị trường vốn vay hoặc thị trường vốn. [↑](#footnote-ref-27)
27. Các giao dịch trong các thị trường mới nổi hoặc liên quan đến một Công Ty Dự Án có chủ quyền phải đề cập đến sự thay đổi bất lợi nghiêm trọng đối với tình hình thị trường hoặc tình hình kinh tế của quốc gia liên quan hoặc đối với khả năng của người trong quốc gia đó được tiếp tục tiếp cận thị trường tín dụng quốc tế. Cần sửa đổi đoạn (c) và bổ sung đoạn (d) mới “tình hình thị trường hoặc tình hình kinh tế của [*điền quốc gia thành lập của Công Ty Dự Án hoặc quốc gia nơi đặt các tài sản chính của Công Ty Dự Án*]” và một đoạn (e) mới “khả năng của người được thành lập trong và/hoặc hoạt động từ [*điền quốc gia thành lập của Công Ty Dự Án hoặc quốc gia nơi đặt các tài sản chính của Công Ty Dự Án*] để huy động tài chính trong (các) thị trường nợ, ngân hàng, vốn vay hoặc vốn quốc tế”. [↑](#footnote-ref-28)
28. Sửa đổi trong trường hợp bên này cũng là một bên tư vấn, ví dụ như bên tư vấn tài chính. [↑](#footnote-ref-29)
29. Nếu thư này được ký liên quan đến một vụ đấu thầu cạnh tranh, điều khoản về bảo mật phải cho phép tiết lộ thông tin cho bên bán (và các viên chức, các Công Ty Liên Kết, nhân viên và bên tư vấn chuyên môn của bên bán). Cũng cần cân nhắc xem có cần phải cho phép việc tiết lộ cho những bên nhận chuyển nhượng tiềm năng của Các Bên Cho Vay hay không. [↑](#footnote-ref-30)
30. Xem chú thích 3 bên trên. [↑](#footnote-ref-31)
31. Sử dụng phương án này trong trường hợp giải quyết tranh chấp bằng thủ tục tố tụng tại tòa án. [↑](#footnote-ref-32)
32. Các bên cần cân nhắc xem có nên đưa vào quy định về bước đàm phán/hòa giải trước, trước tố tụng trọng tài hay không. Khi quyết định vấn đề này, các bên cần đảm bảo phải quy định rõ ràng trong văn bản là có bắt buộc phải thực hiện hòa giải hay không và do đó chính là một điều kiện tiên quyết đối với thủ tục tố tụng trọng tài theo đoạn này. Trong trường hợp quy định như vậy, thì cũng cần sửa lại đoạn (a) sao cho chỉ áp dụng trong trường hợp không tiến hành hòa giải theo điều khoản về hòa giải đã được thêm vào. Nếu các bên đồng ý áp dụng điều khoản về hòa giải, có thể đưa vào văn bản này điều khoản mẫu về Thể thức Trọng Tài-Hòa Giải-Trọng Tài (AMA) SIAC-SIMC - thông tin chi tiết về Thể thức AMA này, gồm cả điều khoản mẫu, có thể tham khảo tại https://simc.com.sg /dispute-resolution/arb-med-arb/.

    Các bên cũng có thể cân nhắc thỏa thuận về một thời hạn ấn định bắt buộc để đàm phám một cách thiện chí như là một bước bổ sung trước khi hòa giải. [↑](#footnote-ref-33)
33. Hầu hết các tranh chấp phức tạp hoặc có giá trị cao sẽ có xu hướng được xét xử bởi một hội đồng trọng tài ba người (hoặc đôi khi là năm người). Cũng có thể phù hợp để quy định trước các điều kiện về chỉ định trọng tài viên (ví dụ: luật sư phải có một số năm kinh nghiệm nhất định trong một lĩnh vực nhất định hoặc một chuyên gia trong lĩnh vực/ngành liên quan).

    Các bên cần cân nhắc về quy trình lựa chọn mà mình muốn sử dụng để chỉ định trọng tài trên cơ sở quy trình chỉ định hiện có theo các quy tắc hiện hành của SIAC. Hơn nữa, trong trường hợp hiếm hoi, nếu sử dụng mô hình hội đồng trọng tài gồm năm người, các bên sẽ cần quy định về quy trình lựa chọn và/hoặc sửa đổi một cách rõ ràng quy trình chỉ định hiện có theo Quy tắc của SIAC trong trường hợp không giải quyết được vấn đề chỉ định theo bộ quy tắc hiện hành. [↑](#footnote-ref-34)
34. Sử dụng phương án này để giải quyết tranh chấp bằng thủ tục tố tụng trọng tài. [↑](#footnote-ref-35)
35. Đưa vào nếu có bất kỳ Bên Có Vốn nào có thể được hưởng quyền miễn trừ theo chủ quyền hoặc địa vị. [↑](#footnote-ref-36)
36. Nếu một bên thứ ba được chỉ định làm đại diện nhận tống đạt, cần đưa vào quy định rằng Công Ty Dự Án phải cung cấp bản sao của thư chấp nhận của bên thứ ba đó. [↑](#footnote-ref-37)
37. Xóa bỏ nếu Công Ty Dự Án được thành lập tại Singapore. [↑](#footnote-ref-38)
38. Đưa vào nếu (các) Cổ Đông/(các) Bên Tài Trợ trước tiên sẽ là bên tham gia trong thư ủy quyền trong khi chờ thành lập Công Ty Dự Án. [↑](#footnote-ref-39)
39. Sau khi được thành lập, Công Ty Dự Án sẽ gia nhập và đồng ý chịu ràng buộc bởi các điều khoản của thư này. Tên Công Ty Dự Án cần được để trống nếu chưa biết là đã được thành lập hay chưa vào thời điểm các bên ban đầu ký kết thư ủy quyền này, và sẽ được bổ sung sau này khi Công Ty Dự Án gia nhập thư ủy quyền này. [↑](#footnote-ref-40)